

● 实现利税1.75亿元，比1996年增长13.78%

● 资产总额80亿元，比1996年末增长29.03%

合作银行系统异地通汇业务在96年开通的基础上，已覆盖到全国36个主要城市。

1997年6月开通全国电子联行业务，所有支行均获得电子联行行号，结合原有结算渠道，初步构成我行同城、异地、系统内外相对便捷通畅的结算网络，为全行业务发展提供功能上的保证。

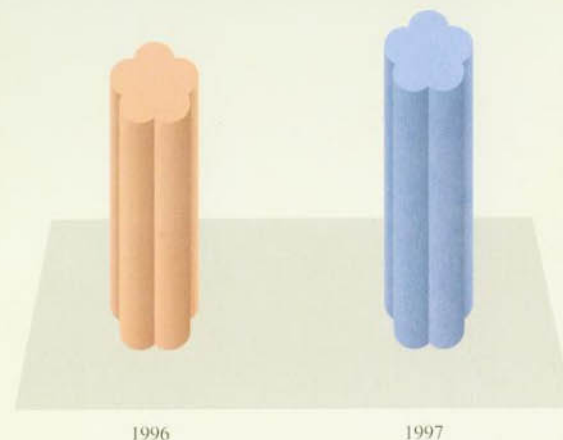
Financial Targets for the Year 1997 and the Main Results:

- Realized profits and taxes total 175 million yuan RMB, an increase of 13.78% compared with 1996
- Total assets amount to 8 billion yuan RMB, an increase of 29.03% compared with the end of 1996

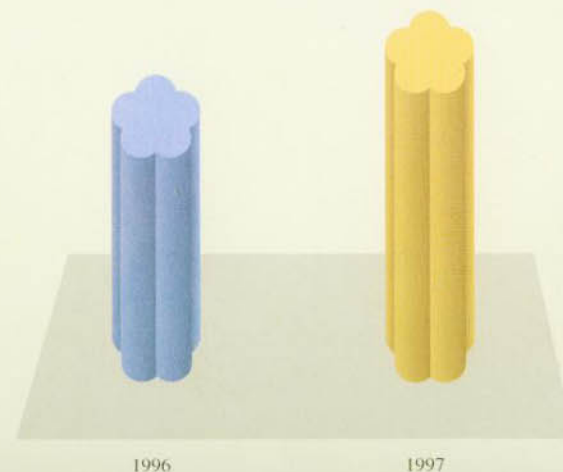
The integrated remitting network linked with the other cities within the system of united banks has covered 36 major cities in the entire country on the basis of its commissioning in 1996.

The nation-wide electronic inter-banking business was put into service in June 1997, and all the branches were assigned the Inter-Banking Number. In combination with the existing channels of settlement, our Bank has preliminarily formed the relatively easy and unobstructed network of settlement with the banks in the same city and in the other cities as well as inside and outside the banking system, thus providing functional guarantee for the business growth of the entire Bank.

The realized profits and taxes amount to 175 million yuan RMB, an increase of 13.78% compared with 1996.

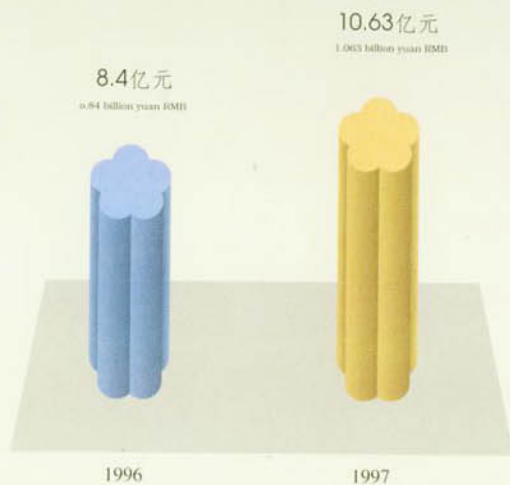


总资产80亿元比去年同期增长29.03%
The total assets reach 8 billion yuan RMB, an increase of 29.03% compared with the same period of the previous year



储蓄存款余额10.63亿元，增长26.55%

The remaining sum of savings deposits makes 1.063 billion yuan RMB, an increase of 26.55%



企业存款余额54.45亿元，增长19.67%

The remaining sum of the enterprise deposits reaches 5.445 billion yuan RMB, an increase of 19.67%



各项贷款余额36.9亿元，比1996年末增长20.59%

The remaining sum of various types of loans granted is 3.69 billion yuan RMB in the aggregate, an increase of 20.59% compared with the end of 1996



1997年经营业绩：

截止1997年末，各项存款余额65.1亿元，比1996年末增长21%。其中企业存款余额54.45亿元，增长19.67%；储蓄存款余额10.63亿元，增长26.55%；各项贷款余额36.9亿元，比1996年末增长20.59%。

Operating Achievements Obtained in 1997:

Up to the end of 1997, the remaining sum of various types of deposits reached 6.510 billion yuan RMB, an increase of 21% compared with the end of 1996. Of the figure, the remaining sum resulting from the enterprise deposits reached 5.445 billion yuan RMB, an increase of 19.67%; and that resulting from the savings deposits amounted to 1.063 billion yuan RMB, an increase of 26.55%. The

经营业绩



Operating Achievements